



Gebrauchsanweisung

(Originale Anweisung: Deutsch)

Zuletzt bearbeitet: 14/06/23

V. BRØNDUM A/S

A0800XX



RONDA[®] 4000H-A-S QC

Entstauber für asbesthaltiges Material gemäß TRGS519

WICHTIG!

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung, bevor das Gerät in Betrieb gesetzt wird.

Vorwort

Die Gebrauchsanweisung soll sichern, dass der Staubsauger in einer zuverlässigen Weise bedient wird, und dass der Benutzer in Verbindung mit dem Gebrauch in keiner Weise unsicher ist, und sie soll am Staubsauger aufbewahrt werden.

Falls Unsicherheit betreffs des Gebrauches oder des Saugguts entsteht, soll die Arbeit eingestellt werden, bis alle Fragen geklärt worden sind.

Für Asbestsauger gelten in der BRD die Regelungen der TRGS 519.

Die Bilder und Zeichnungen sind für illustrativen Gebrauch und erleichtern das Verständnis dieser Gebrauchsanweisung. Die gezeigten Bilder können deshalb vom faktischen Produkt abweichen.

Industriestaubsauger und ortsveränderliche Entstauber gemäß TRGS 519 Anlage 7 dürfen für folgende Anwendungen eingesetzt werden:

- 1) Tätigkeiten mit geringer Exposition gemäß TRGS 519 Nummer 2.8 in geschlossenen Räumen oder Arbeiten geringen Umfangs nach TRGS 519 Nummer 2.10
- 2) Reinigungsarbeiten

Industriestaubsauger und ortsveränderliche Entstauber sind nach Bedarf, mindesten aber einmal jährlich, zu warten, erforderlichenfalls instand zu setzen und durch eine fachkundige Person (Qualifikation siehe TRGS 519 Nummer 5.3 Absatz 2) oder von einem Wartungsunternehmen zu Prüfen. Das Prüfergebnis ist zu dokumentieren

Durch diese Gebrauchsanweisung bekommen Sie einen Überblick über die wichtigsten Sicherheitsaspekte. Anschließend wird erklärt, wie der Staubsauger aufgebaut ist und wie man ihn im Allgemeinen bedient.

Kapitel 3 „Technische Daten“ informiert über Funktion, Leistung im Normalbetrieb und Maschinenspezifikationen.

Kapitel 4 „Aufbau und Bedienung“ enthält nähere Informationen zu den verschiedenen Bestandteile und zur Funktionsweise des Staubsaugers.

Die Wartung des Staubsaugers ist in Kapitel 6 „Wartung und Fehlerbehebung“ beschrieben.

Informationen zur Behebung kleinerer Störungen finden Sie auch im Kapitel 6 „Wartung und Fehlerbehebung“.

Die Ersatzteilliste mit „Explosionszeichnung“ des Staubsaugers kann für die Bestellung von Ersatzteilen und auch als Montageanleitung beim Austausch von Teilen verwendet werden.

Schließlich enthält die Gebrauchsanweisung eine EU-Konformitätserklärung sowie die Kontaktinformationen des Herstellers.



Bevor Sie den Staubsauger verwenden, MÜSSEN Sie die Gebrauchsanweisung lesen.

Die Gebrauchsanweisung ist für alle Benutzer griffbereit aufzubewahren.

1. Einleitung	5
Generelle Beschreibung	5
2. Sicherheitsanweisungen / Warnungen	7
2.1 Warnsymbole der Gebrauchsanweisung	7
2.2 Warnungen	7
2.3 Sicherheitsvorkehrungen / Entsorgung.....	7
2.4 Persönliche Schutzausrüstung.....	9
2.5 Schulung und Kompetenzen des Benutzers.....	10
2.6 Gefahr, wenn die Sicherheitshinweise nicht befolgt werden	10
2.7 Arbeitssicherheit	10
2.8 Sicherheitsvorschriften für Benutzer und Servicepersonal	10
2.9 Sicherheitsvorschriften für Wartung, Inspektion und Reparatur	10
2.10 Allgemeine Sicherheitsanweisungen	11
3. Technische Daten	13
3.1 Technische Spezifikationen	13
3.2 Wirkungsweise	13
4. Aufbau - Bedienung	14
4.1 RONDA® 4000H-A-S QC Versionen und Verwendung	14
4.2 Maschinenaufbau und Beschreibung.....	15
4.3 Alarm und Filterreinigung während Betrieb.....	18
5. Montage	19
5.1. Montage des Longopacs im Dispenser	19
5.2 Transport	23
6. WARTUNG und FEHLERSUCHE	25
6.1 Reinigung und Wartung	26
6.2 Wartung des Motorkopfes	26
6.3 Wechsel der Filter.....	26
6.3.1 Überprüfung und Wechsel des Kanalfilters	26
6.3.2 Wechsel des HEPA-Filters.....	28
6.3.3 Wechsel des Kühlluftfilters	29
6.3.4 Entsorgung gebrauchter Filter und aufgefangenes Staubes	30
6.4 Fehlersuche.....	30
7. EU Übereinstimmungserklärung	31

1. Einleitung

Generelle Beschreibung

Der RONDA® 4000H-A-S QC wurde entworfen, um an die Bedürfnisse des Benutzers angepasst werden zu können.

Die Maschine besteht aus einem Basismodul: Ein Rahmen mit Saugmotoren / Motorkopf mit HEPA-Filter und einem Kanalfilter als Vorfilter.

Am Einlass für die Motorkühlluft ist ein zusätzlicher Filter der Klasse H montiert – um die Schutzart IP54 zu gewährleisten.

Das Basismodul kann für verschiedene Aufgaben eingesetzt werden, da das Auffangsystem je nach Bedarf ausgetauscht werden kann.



- Große Saugfähigkeit mit 4 Motoren
- Kanalfiltertechnologie - gleichbleibend hohe Saugfähigkeit
- H-Klasse
- Zykloneffekt
- Filterreinigung während des Betriebes
- Elektrostatisch abgeleitet
- Bewältigt sowohl Zement als Holzstaub
- Flexibles Auffangen mit Longopac
- Leerung während des Betriebes möglich
- Staubfreie Leerung möglich
- Einfache zu Bedienen
- Kräftiger Metallrahmen mit großen Rädern
- Teleskopsystem für niedrige Transporthöhe
- Alarm bei niedrigem Luftdurchfluss
- Metallbehälter zum Schutz des Longopacs (TRGS519)
- Geprüft nach TRGS519

Der RONDA® 4000H-A-S QC ist so konzipiert, dass er in einen Liefer-/Kastenwagen passt. Der Frontbügel erleichtert das Anheben der Maschine, damit den Metallbehälter bei Leerung einfach herausgezogen werden kann.

ACHTUNG: Immer die Befestigungsklammern der Maschine während Transport schließen.



Während Betrieb muss die Maschine in abgesenkter Position gestellt werden mit dem Metallbehälter zum Schutz des Longopac.-

Beim Ertönen des Alarms, verwenden Sie das Druckausgleichsventil um den Filter zu reinigen, schalten Sie die Maschine aus, und das Staub fällt zur einfachen Leerung in den Longopac.

Wenn die Absaugung gestoppt, der Filter anhand des Druckausgleichsventils gereinigt und die Maschine ausgeschaltet wird, fällt der Staub in den Longopac-Beutel im Metallbehälter. Dieser lässt sich einfach leeren, indem man das Oberteil anhebt und den Behälter mit dem darin befindlichen Beutel herauszieht – so bleibt Platz für eine staubfreie Montage von Kabelbindern. Siehe Abschnitt 4.3 Alarm und Filterreinigung während Betrieb.

2. Sicherheitsanweisungen / Warnungen

Zeigen Sie Verantwortlichkeit gegenüber anderen Personen, wenn Sie den Staubsauger benutzen.

Befolgen Sie beim Gebrauch und bei der Wartung des Staubsaugers die Anweisungen dieser Gebrauchsanweisung.

2.1 Warnsymbole der Gebrauchsanweisung

Besonders wichtige Sicherheitshinweise, deren Nichtbeachtung Gefahren verursachen können, sind mit einem Symbol gekennzeichnet.



Dieses Symbol wird für Sicherheitshinweise verwendet, bei deren Nichtbeachtung Gefahren für das Personal entstehen können.



Dieses Symbol warnt den Benutzer, dass die Nichtbeachtung der Anweisungen zu Schäden am Gerät und seinen Funktionen führen kann.

2.2 Warnungen

- Dieser Staubsauger eignet sich ausschließlich für das Auffangen von trockenen Materialein – NICHT für das Aufsaugen von Flüssigkeit.
- Dieser Staubsauger eignet sich nicht zum Aufsaugen von leitfähigem Staub.
- **DEN STAUBSAUGER NICHT OHNE ZUVERLÄSSIGE ERDVERBINDUNG VERWENDEN.** Dieser Staubsauger ist für Gebrauch in einer Steckdose mit Erdverbindung entwickelt. Der Benutzer ist verantwortlich, dass die Steckdose erdverbunden ist. Die Erdverbindung des Steckers darf NICHT entfernt werden.
- Elektrische Staubsauger können während des Gebrauchs statische Elektrizität entwickeln.
- Die entsprechenden Filter müssen vor Gebrauch korrekt eingesetzt werden.
- Nie brennendes oder rauchendes Material aufsaugen, so wie heiße Asche, Zigaretten oder Streichhölzer.
- Der Behälter muss vor Gebrauch sauber und trocken sein.
- Dieser Staubsauger wurde nur für die Verwendung in Innenräumen entwickelt.
- Im Schwarzbereich eingesetzte Industriestaubsauger und Entstauber dürfen im Weißbereich nur nach vollständiger Reinigung, auch des Motorgehäuses, eingesetzt werden. Bei Motoren mit Bypass-Kühlung sind auch die Kühlluftkanäle zu reinigen (siehe Abschnitt 6.3.3 – Wechsel des Kühlluftfilters).

2.3 Sicherheitsvorkehrungen / Entsorgung

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Das Gerät ist **NICHT** für feuergefährlichen, explosiven, giftigen oder äußerst gesundheitsgefährdenden Staub-, Flüssigkeits- oder Gasarten zugelassen.
- RONDA® 4000H-A-S QC ist geeignet zum Aufsaugen von gesundheitsgefährdendem Staub gemäß CEI/IEC 60335-2-69 Anhang AA, Staubklasse **H**.

- Beim Aufsaugen von gesundheitsgefährdendem Staub muss Auffangbeutel sowie einen Kunststoff sack für staubfreie Leerung verwendet werden. Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für solchen Abfall erfolgen (geschlossener Container, Kunststoff sack usw.).
- Beschädigung des Netzanschlusskabels vermeiden. Beim Auswechseln des Kabels muss nur ein Original-Kabel verwendet werden (Siehe Ersatzteilliste). Das Auswechseln muss von V. BRØNDUM A/S oder von einem von V. BRØNDUM A/S zugelassenen Händler oder von einer ähnlich qualifizierten Person vorgenommen werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Das Netzanschlusskabel ist regelmäßig auf Beschädigung zu untersuchen, wie z.B. Rissbildung und Alterung. Falls eine Beschädigung festgestellt wird, ist vor weiterem Gebrauch das Kabel zu ersetzen.
- Der Staubsauger muss an die Netzspannung mit einer zuverlässig funktionierenden Erdung (HFI- oder HPFI-Schutzschalter) angeschlossen werden.
- Vor eventueller Reparatur- oder Wartungsarbeit an der Maschine - auch Reinigung - immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- RONDA® 4000H-A-S QC an 230V Netzspannung anschliessen. Stellen Sie sicher, dass Spannung und Sicherung des Netzanschlusses mit den Daten des Typenschildes und den Angaben in dieser Gebrauchsanweisung übereinstimmen.
- Die Steckdose am Saugsauger darf nur für die in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke verwendet werden.
- Dieser Sauger ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.
- **Vor dem Gebrauch** sollten die Benutzer mit Informationen, Anweisungen und Schulungen für den Gebrauch des Geräts und der Substanzen, für die es benutzt werden soll, einschließlich des sicheren Verfahrens der Beseitigung des aufgenommenen Materials, versorgt werden.
- Zur Wartung durch den Benutzer muss das Gerät auseinander genommen, gereinigt und gewartet werden, soweit es durchführbar ist, ohne dabei eine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen hervorzurufen. Geeignete Vorsichtsmaßnahmen beinhalten Entgiftung vor dem Auseinandernehmen, Vorsorge treffen für örtliche gefilterte Wartungsbereiche und geeignete persönliche Schutzausrüstung.
- Bei Geräten der Klasse H muss das Äußere des Geräts durch Staubsaugen dekontaminiert und sauber gewischt oder mit Dichtmittel behandelt werden, bevor es aus einem Gefahrenbereich gebracht wird. Alle Geräteteile müssen als kontaminiert betrachtet werden, wenn sie aus dem Gefahrenbereich entfernt werden, und geeignete Maßnahmen müssen ergriffen werden, um die Staubverbreitung zu verhindern.
- Der Hersteller oder eine ausgebildete Person muss mindestens jährlich eine technische Überprüfung durchführen, die z.B. aus der Überprüfung der Filter auf Beschädigung, der Luftdichtheit des Geräts und des richtigen Funktionierens der Kontrolleinrichtung besteht. Zusätzlich sollte bei Saugern der Klasse H die Wirksamkeit des Geräts mindestens jährlich oder häufiger geprüft werden, wie es in nationalen Anforderungen festgelegt sein kann. Das Prüfverfahren, das für den Nachweis der Wirksamkeit des Geräts angewendet werden kann, ist in AA.22.201.2 festgelegt. Wird die Prüfung nicht bestanden, so ist sie mit einem neuen Hauptfilter zu wiederholen.
- Bei Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Gegenstände, die nicht zufrieden stellend gereinigt werden können, entsorgt werden. Solche Gegenstände müssen in undurchlässigen Beuteln in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für die Beseitigung solchen Abfalls entsorgt werden.
- Der Oberteil des Motorkopfes ist ein nicht staubdichter Bereich. Seine Abdeckungen können beim Reinigen entfernt werden, indem man die Schrauben, die die Abdeckungen am Motorkopf festhalten, löst.



WICHTIG! Den Motorkopf nie überdecken, wenn die Maschine in Betrieb ist.

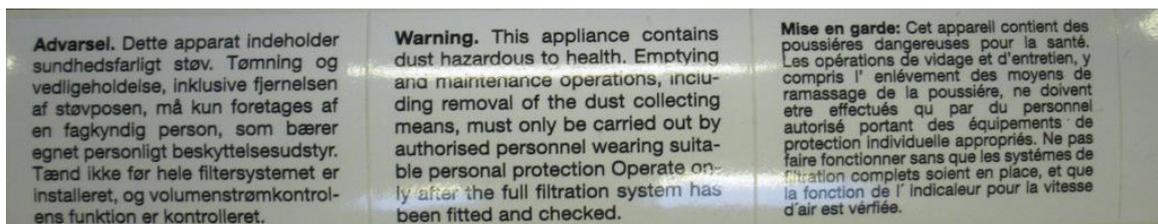
WICHTIG! Während Transport den Motorkopf wie beschrieben schützen.

WICHTIG! Die Maschine muss im Innenbereich aufbewahrt werden.

RONDA® 4000H-A-S QC ist nach den Anforderungen der EN 60335-2-69 Anhang AA für das Aufsaugen von gesundheitsgefährdenden Stäuben in der Klasse H klassifiziert.

RONDA® 4000H-A-S QC entspricht auch der Maschinendirektive (2006/42/EG).

H	WARNUNG: Diese Maschine enthält gesundheitsgefährdende Stäube. Die Entleerung, Wartung und der Austausch von Filtern müssen nur von autorisierten Benutzern, mit geeigneten persönlichen Schutzmaßnahmen versehen, ausgeführt werden. Alle Filter müssen montiert werden, bevor die Maschine in Betrieb gesetzt wird.	H
----------	--	----------



Drei Etiketten sind im Lieferumfang enthalten. Eines auf Dänisch, eines auf Englisch und eines auf Französisch. Die Standardsprache des Etiketts auf der Maschine ist Deutsch. Daher ist das Etikett mit der Sprache des Benutzerlandes auf dem H-Etikett mit dem oben gezeigten Text anzubringen.

2.4 Persönliche Schutzausrüstung

Sie müssen persönliche Schutzausrüstung tragen, die der Aufgabe angepasst ist.

Seien Sie sich bewusst, dass die Handhabung, der Betrieb und die Leerung der Maschine Situationen hervorrufen können, in denen beispielsweise eine Verwendung von

- Augenschutz
- Gehörschutz
- Arbeitshandschuhe
- Atemschutzmaske

erforderlich sein kann.

Die Richtlinien für das zu bearbeitende Material und die internen Richtlinien für die Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung sind zu beachten.

2.5 Schulung und Kompetenzen des Benutzers

Der Benutzer, der den Staubsauger verwendet, wartet oder überprüft, muss über die erforderlichen Kompetenzen verfügen.

Der Benutzer muss den Betrieb und die Wartung einstudieren, um Geübtheit aufzubauen. Wenn der Benutzer nicht über ausreichende Kompetenzen verfügt, muss die erforderliche Schulung durchgeführt werden.

Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise können Gefahren für den Benutzer und Umweltschäden entstehen.

Bei Nichtbeachtung der Anweisungen können keine Schadensersatzansprüche geltend gemacht werden.

2.6 Gefahr, wenn die Sicherheitshinweise nicht befolgt werden

Wenn die Anweisungen nicht befolgt werden, kann Folgendes passieren:

- Ausfall wichtiger Maschinenfunktionen
- Defekte im Zusammenhang mit der Wartung
- Dass Personen den Folgen elektrischer und mechanischer Fehler ausgesetzt sind.

2.7 Arbeitssicherheit

Die Sicherheitshinweise dieser Gebrauchsanweisung, die nationalen Vorschriften zur Gefahrenabwehr und interne Richtlinien für die Durchführung der Arbeit sind zu beachten.

- Die Schutzabdeckungen des Motorkopfes dürfen während Betrieb nicht entfernt werden.
- Werden umweltgefährdende Stoffe verschüttet, sind diese so zu entfernen, dass keine Gefahr für Mensch und Umwelt entsteht. Befolgen Sie die aktuellen Richtlinien für die Sammlung und Handhabung.
- Das Risiko elektrischer Gefahren muss beseitigt werden.

2.8 Sicherheitsvorschriften für Benutzer und Servicepersonal

Der Benutzer trägt die Verantwortung dafür, dass Wartung, Inspektion und Reparatur nur von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden. Das Servicepersonal muss dieses Handbuch sorgfältig durchlesen.

- Wartungsarbeiten dürfen nur durchgeführt werden, wenn der Staubsauger ausgeschaltet und die Stromversorgung durch Ziehen des Steckers aus der Steckdose unterbrochen wurde.
- Das Verfahren zum Ausschalten, Leeren und Reinigen des Staubsaugers muss eingehalten werden.
- Die Schutzabdeckungen des Motorkopfes müssen sofort nach Abschluss der Wartungsarbeiten wieder montiert werden.
- Bevor Sie den Staubsauger wieder in Betrieb nehmen, müssen Sie die Anweisungen dieses Handbuchs genau befolgen.

2.9 Sicherheitsvorschriften für Wartung, Inspektion und Reparatur

Keine Veränderungen am Staubsauger dürfen ohne Genehmigung von V. BRØNDUM A/S vorgenommen werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Wenn Sie nicht originale Ersatzteile verwenden, kann V. BRØNDUM A/S nicht haftbar gemacht werden. Der Staubsauger wurde nach den entsprechenden Normen und Standards hergestellt. Reparatur und Austausch elektrischer Teile müssen von autorisiertem Personal durchgeführt werden. Andernfalls können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Für Sicherheit und Gesundheit im Zusammenhang mit dieser Maschine können wir nur dann garantieren, wenn die Anweisungen dieser Gebrauchsanweisung beachtet werden.
Sollten Probleme, wie z.B. ein Ausfall der Maschine, auftreten, dürfen Sie den Staubsauger nicht benutzen. Setzen Sie sich mit V. BRØNDUM A/S per Telefon +45 8682 4366 in Verbindung.

Diese Gebrauchsanweisung enthält alle notwendigen Informationen zu Betrieb und Wartung. Wenn die Anweisungen dieser Anleitung nicht beachtet werden, entfällt jede Garantie.

2.10 Allgemeine Sicherheitsanweisungen



Während des Gebrauches des elektrischen Materials müssen die nötigen Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, um die Gefahr eines Brandes, elektrischer Schläge und eines Personenschadens zu vermeiden.
Untenstehende Sicherheitsanweisungen müssen gelesen und befolgt werden, wenn der Staubsauger verwendet wird.

1. Das Arbeitsgebiet rein halten. Glitschige und schmierige Flächen erhöhen die Unfallgefahr.
2. Auf die Umgebungen aufmerksam sein. Den Staubsauger des Regens nicht aussetzen. Den Staubsauger in feuchten oder nassen Umgebungen nicht verwenden. Den Staubsauger in der Nähe brennbarer Gase oder Flüssigkeiten nicht verwenden.
3. Vor elektrischem Schlag schützen.
Körperkontakt mit erdverbundenen Gebäudeteilen, wie zum Beispiel Heizkörpern, Wasserrohren u. ä. sowie auch elektrischen Geräten mit eigener Erdverbindung vermeiden.
4. Kinder und Unbefugte von der Arbeitsstelle weg halten.
Unbefugte den Staubsauger oder das elektrische Kabel nicht berühren lassen. Alle Unbefugten in Abstand halten.
5. Den Staubsauger am Platz setzen, oder ihn für Transport oder Gebrauch klarmachen.
Den Staubsauger an einer trockenen und für Kinder unzugänglichen Stelle aufbewahren.
6. Keine Gewalt anwenden.
Bei Bedienung des Staubsaugers keine Gewalt anwenden. Am Schlauch oder Kabel nicht ziehen.
7. Das richtige Werkzeug, Zubehör für die Aufgabe wählen.
Keine unterdimensionierten oder leichten Werkzeuge für schwere Aufgaben verwenden. Keine Werkzeuge für das, was sie nicht berechnet sind, verwenden.
8. Geeignete Arbeitskleidung wählen.
9. Persönliche Schutzausrüstung.
Wenn notwendig Augen- und/oder Gehörschutz aufsetzen. In staubigen Umgebungen Atemschutzgerät aufsetzen.

10. Das elektrische Kabel schützen.
Den Staubsauger nie im elektrischen Kabel tragen. Nie den Stecker aus der Steckdose beim Ziehen am elektrischen Kabel nehmen. Das elektrische Kabel von Wärmequellen, Öl und scharfen Kanten frei halten.
11. Sichere Arbeitsstellung wählen, so dass keine Gefahr des Fallens in Verbindung mit Schlauch und Kabel besteht.
12. Maschine und Ausrüstung warten.
Den Staubsauger rein und trocken halten, und den Anweisungen des Kapitels über Wartung folgen.
13. Den Strom abschalten, wenn der Staubsauger nicht in Gebrauch ist.
Vor Wartung, Reparatur, und wenn der Stabsauger nicht in Gebrauch ist, den Stecker ausziehen.
14. Werden Verlängerungskabel für Außengebrauch verwendet, müssen diese hierzu zugelassen sein.
Wird Verlängerungskabel verwendet, müssen folgende Richtlinien beobachtet werden:

Kabellänge in Meter	Querschnitt	
	<16A	<25A
Bis zu 20 m	Ø1,5mm ²	Ø2,5mm ²
20-50 m	Ø2,5mm ²	Ø4,0mm ²

15. Aufmerksamkeit erweisen und ausgeruht sein.
Der Staubsauger darf nicht verwendet werden, falls der Benutzer müde, schläfrig oder krank ist, oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Rauschgiften / Medizin steht.
16. Auf Beschädigungen überprüfen.
Den Staubsauger auf Beschädigungen überprüfen. Überprüfen dass Abschirmungen usw. festsetzen. Elektrische Schalter überprüfen und sie von einem zugelassenen Reparateur austauschen lassen, falls die Schalter beschädigt worden sind. Den Staubsauger nicht verwenden, falls er am Schalter/Stecker nicht angelassen/abgestellt werden kann.

3. Technische Daten

3.1 Technische Spezifikationen

Saugmotor, By-Pass, Pnom	2950	Watt
Pmax	3600	Watt
Saugmotor, Spannung*	230	Volt
Saugvermögen	2100	mmH ₂ O
	205,0	hPa
Luftmenge, max. je Motor	57,7	l/Sek.
	207	m ³ /St.
Luftmenge mit 5,00 Meter Schlauch	97	l/Sek.
	350	m ³ /St.
IP	54	
Schalldruckpegel	71,5	dB(A) (re 20uPa; KpA 2 dB)
Filterfläche, Kanalfilter	1.87	m ²
Filterfläche, HEPA	2.2	m ²
Höhe	1540/1790	mm
Länge	800	mm
Breite	715	mm
Gewicht ohne Zubehör	70	kg
Kabellänge	8	m
Vibrationen	≤ 2,5	m/s ²



Beim Absaugen aus Werkzeugen (Entstauber) muss eine ausreichende Lüfterneuerungsrate (L) im Raum gesichert werden. Gemäß den Anweisungen des dänischen Arbeitsumweltdienstes ist die Rückführung abgesaugter Luft verboten. Bitte beachten Sie die nationalen Vorschriften.

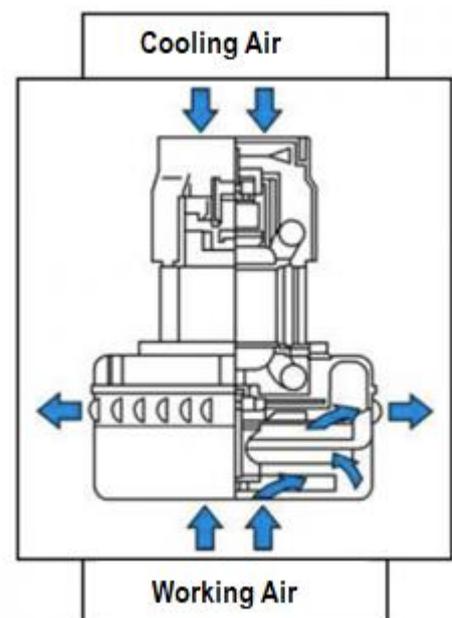
3.2 Wirkungsweise

Wenn der Saugmotor der Maschine eingeschaltet ist, wird die Luft durch die Maschine gezogen und fängt die Staubpartikel in der Nähe der montierten Düse auf.

Die Staubpartikel werden durch den Schlauch in den Auffangbehälter gesaugt, wo der Hauptteil der Partikel im Auffangbeutel und/oder im Kanalfilter zurückgehalten wird.

Der Luftstrom und die restlichen Partikel, die im Auffangbehälter nicht zu Boden fallen oder im Auffangbeutel zurückgehalten werden, werden zum HEPA-Filter weiterbefördert.

Vom HEPA-Filter wird der gereinigte Luftstrom durch die Saugpumpe (By-pass) weiterbefördert und wird durch die Ausblase- und Geräuschdämpfungsfilter vom Staubsauger ausgeleitet.



Kühlluft wird durch den Kühlluftfilter oben im Motorkopf angesaugt und kühlt die Elektronik, danach wird sie aus dem Auslasskanal geblasen.

Wir empfehlen, den Staubsauger bei Temperaturen über 35°C nicht zu verwenden, da der Betrieb instabil werden kann.



WICHTIG!

Prüfen Sie täglich, ob bei laufenden Motoren Kühlluft aus dem Kühlluftauslass austritt.

Der Motorkopf darf nicht zugedeckt werden, wenn die Maschine in Gebrauch ist.



Nie warme oder glühende Materialien aufsaugen.

Nie von Prozessen, die Funken bilden, absaugen.

4. Aufbau - Bedienung

4.1 RONDA® 4000H-A-S QC Versionen und Verwendung



RONDA® 4000H-A-S QC mit Longopac-Dispenser.

Gut geeignet für Zement und andere feine und schwere Stäube, wo man das Auffangen in einem Kunststoffbeutel (Longopac) wünscht.

12 Liter können aufgefangen werden, bevor die Maschine für Leerung des Reservoirs auszuschalten ist.

ACHTUNG: Die Maschine entleert den Staub während des Betriebs nicht in den Longopac-Beutel, da der Beutel dicht am Gitter oder Klappenventil des Longopac-Dispensers gesaugt wird. Der Inhalt wird erst nach dem Abschalten der Maschine in den Beutel entleert.



Nachdem die Beutelkassette im Dispenser angebracht worden ist, wird das eine Ende mit einem Gummiring verschlossen, und das andere Ende wird über den Rand der Kassette gezogen. Das Beutelende wird mit einem Kabelbinder geschlossen. Der Dispenser wird in die Maschine geschoben und ein wenig gedreht.

Der Stahlbehälter wird unter die Maschine gestellt und die Maschine wird abgesenkt, sodass den Longopac-Beutel vom Stahlbehälter geschützt ist.

Die Maschine ist gebrauchsfertig.

Jetzt können etwa 12 Liter aufgefangen werden, worauf die Maschine auszuschalten ist, damit das Sauggut in den Beutel entleert werden kann.



Nach der Leerung in den Beutel kann das Auffangen wiederaufgenommen werden, oder der Longopac Beutel kann (durch Anheben der Maschine und leichtes Herausziehen des Behälters mit Beutel und aufgesammeltem Material) mit einem Kabelbinder verschlossen und entsorgt werden.

4.2 Maschinenaufbau und Beschreibung

RONDA® 4000H-A-S QC ist als ein effektiver Industriestaubsauger für das Auffangen von feinem und gesundheitsgefährdendem Staub konstruiert. Der Aufbau und die Hauptkomponente der Maschine werden im nachfolgenden behandelt.

Motorkopf mit Saugmotor und HEPA-Filter sowie Kühlluft-Filter

Der Motorkopf ist mit einem integrierten Traggriff und Schaltern für die Saugmotoren ausgestattet.

Vier leistungsstarken Saugmotoren sind im Motorkopf angebracht und können einzeln eingeschaltet werden.

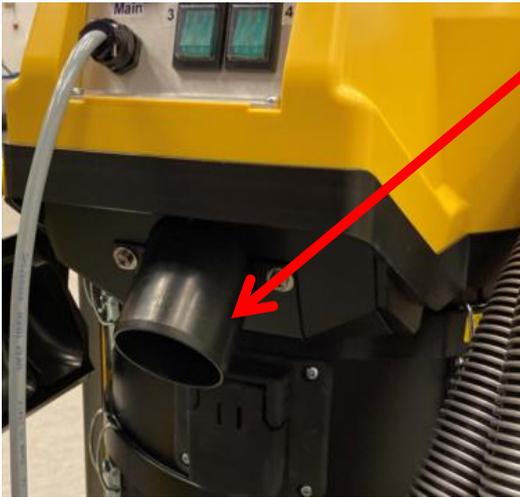
Die Bedienung der Staubsauger kann statische Elektrizität erzeugen, die die Arbeit erschweren kann. Der Motorkopf ist mit „Erdungspunkten“ versehen, um jegliches statische Potential zum Erdungskabel abzuleiten. Dazu gehören auch der Metallrahmen und der Schlauch.



Der Motorkopf ist mit einem HEPA-Filter montiert. Der Filter hält die feinen und kleinsten Staubpartikel zurück, die vom Kanalfilter nicht zurückgehalten werden. Die Filteroberfläche von 2,2 m² wird von einem Metallgitter geschützt. Geprüft von IFA nach den Anforderungen für „Staubklasse H“.

Der HEPA-Filter muss **mindestens einmal pro Jahr** ausgetauscht werden. (Best. Nummer 84.67.5037)

Separater Luftauslass



Der Luftauslass verwendet einen 76 mm Abluftschlauch.

HINWEIS: Schläuche, die länger als 5-8 Meter sind, beeinträchtigen die Saugleistung.



Verwenden Sie einen Abluftschlauch von min. \varnothing 76 mm und mit einer max. Länge von 8 Metern.

Der Abluftschlauch muss ins Freie führen. Vermeiden Sie beim Verlegen des Schlauches, dass Gänge, Aufenthaltsbereiche oder Wohnräume der Abluft ausgesetzt werden. Der Schlauch muss so verlegt werden, dass keine Absturzgefahr oder unsachgemäßer Verkehr besteht.

HEPA-Filter zum Filtern der Kühlluft



IFA zertifizierter HEPA-Filter der Klasse H ist im Motorkopf zum Filtern der Kühlluft für die Motoren angebracht.

Best. Nummer 84.67.5026

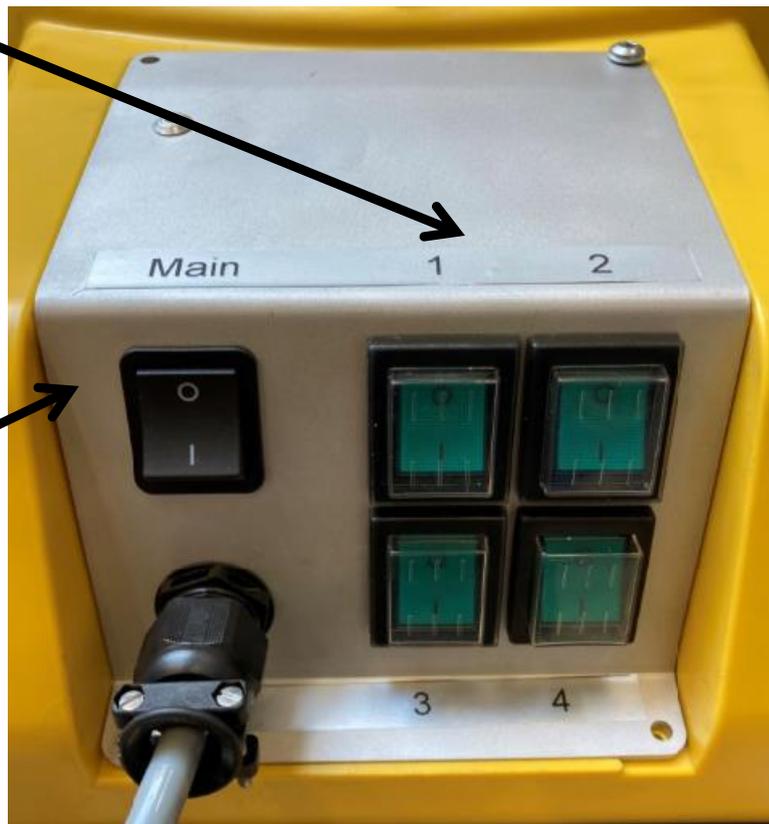
Empfehlter Austausch des Filters: einmal jährlich. Siehe Abschnitt 6.3.3. Wechsel des Kühlluftfilters.

Funktion und Bedienung

Schalter für ein/aus
Schalter 1): Motor (1)
Schalter 2): Motor (2)
Schalter 3): Motor (3)
Schalter 4): Motor (4)*

*Motor (4) funktioniert nur wenn Motor (1), (2) oder (3) gleichzeitig eingeschaltet ist.

Hauptschalter.
2-poliger Trennschalter.



Jeder Schalter 1, 2, 3, und 4 schaltet einen einzigen Motor ein. Motor 4 kann nur zusammen mit Motor 1, 2 oder 3 betrieben werden.

Erfordert die Aufgabe eine besonders schonende Staubaufnahme, kann die Anzahl der aktiven Saugmotoren entsprechend angepasst werden.

Schalten Sie die Maschine NICHT mit dem „Hauptschalter“ ein/aus. Starten Sie die Anzahl der erforderlichen Motoren nacheinander am Anfang.

Akustische Alarm

Bei einer Luftgeschwindigkeit niedriger als 20m/s (angepasst für Ø50mm Schlauch) wird der akustische Alarm aktiviert, um den Benutzer zu warnen.

Filterreinigung muss durchgeführt werden – bitte beachten Sie das Kapitel „Alarm und Filterreinigung während des Betriebs“.

Filterbehälter mit Kanalfilter

Der grosse Kanalfilter des RONDA® 4000H-A-S QC Staubsaugers ist im Filterbehälter montiert. Der Kanalfilter ist mit Quarzstaubpartikeln geprüft, wovon über die Hälfte kleiner als 5 µm ist (5 µm entspricht 0,005 mm).

Die Filteroberfläche beträgt 1,87 m² und ist mit Teflon beschichtet. Die Teflonbeschichtung weist den Staub ab, der sich damit nicht so leicht im Filtermaterial festsetzt.



Der Filter besteht aus einer großen Anzahl von Hülsen (Kanälen), die über Federn gespannt sind. Während des Betriebes bewegen sich die Hülsen, und ein Teil des Staubes, der sich zur Filteroberfläche festsaugen kann, fällt im Auffangbehälter.

4.3 Alarm und Filterreinigung während Betrieb

Die Druckschalter im Motorkopf messen den Luftstrom intern im Motorkopf.

Falls der Kanalfilter (und/oder der HEPA-Filter) von feinen Partikeln verstopft wird, und die Luftgeschwindigkeit im Schlauch zu niedrig wird, wird der akustische Alarm aktiviert. Wenn der Alarm sich einschaltet, ist es ein Zeichen von der zu niedrigen Luftgeschwindigkeit im Schlauch und im Rohr, und der Kanalfilter muss deshalb gereinigt werden.

Der Kanalfilter wird während des Betriebes gereinigt, d.h. während die Maschine arbeitet.

- Den Schlauchstutzen vom Rohr entfernen.
- Das Einsaugen des Schlauches abblenden, so dass volles Vakuum gesaugt wird.

Jetzt wird Vakuum im Inneren der Maschine und im Schlauch erzeugt. Gleichzeitig ziehen sich die Federn des Kanalfilters ein bisschen zusammen.

- Die Klappe des Duruckausgleichsventils ziehen (gleichartiger Zug – kein Ruck).

Die Ausgleichluft dringt jetzt in der umgekehrten Richtung durch den Kanalfilter, um den Druck im Auffangbehälter und im Schlauch auszugleichen.



In dieser Weise wird der Kanalfilter effektiv gereinigt. Der Effekt der Reinigung kann dadurch erkannt werden, dass der Alarm sich ausschaltet.

Wenn notwendig, den Prozess ein paarmal wiederholen.

Es empfiehlt sich, die Maschine vor Leerung immer ein paar Minuten stehen zu lassen. Der Staub wird im Behälter zu Boden fallen, und die Gefahr, Staub in die Umgebungen während der Entleerung aufzuwirbeln, wird vermindert.

5. Montage

WARNUNG

Diese Maschine darf nicht bedient, gewartet oder inspiziert werden, falls man nicht die notwendigen Qualifikationen diesbezüglich haben. Der Benutzer muss sich mit der Gebrauchsanweisung gründlich vertraut machen, ehe der Staubsauger in Betrieb genommen wird.

5.1. Montage des Longopacs im Dispenser



- Gummiband
- Dispenser
- Longopac



1. Die Innenseite des Longopac-Beutel muss korrekt im Dispenser montiert sein.
Die innere Öffnung muss oben sein.



2. Den Beutel im Dispenser montieren.



3. Die Verpackungsschnüre abschneiden.



4. Etwa 10 cm der Innenseite
hinausziehen (1 Falte)



5. Die 10 cm des Beutels in die Mitte
des Dispensers hinunterstecken.



6. Das Gummiband über den Dispenser und
außen auf dem Beutel hinausziehen.



7. Das in der Mitte des Dispensers
hinuntergesteckte Stück des Beutels
über das Gummiband ziehen.



8. und es unten auf der Innenseite des
Longopac Beutels anbringen.



9. Etwa 30 cm der Außenseite des Beutels hinausziehen (3 Falten)



10. Den Beutel über den Dispenser hinausziehen.



11. Überprüfen Sie, dass sich der Beutel nicht faltet oder auf andere Weise verhindert, dass der Longopac ungehindert herausgezogen werden kann.



12. Diese Überprüfung durch einen gleichmäßigen Zug am Beutel durchführen – mit dem Dispenser auf dem Kopf liegend.



13. Den Beutel anhand von 1-2 Kabelbinder verschließen.



14. Dies wird der Boden des Beutels sein. Beachten Sie beim Auffangen schwerer Materialien, dass dieser Kabelbinder das Gesamtgewicht des gesammelten Materials halten muss. Achten Sie darauf, dass der Kabelbinder fest sitzt – sonst kann er abfallen.



15. Den Dispenser unter die Maschine anbringen, damit alle „Klauen“ zum Eingriff kommen.

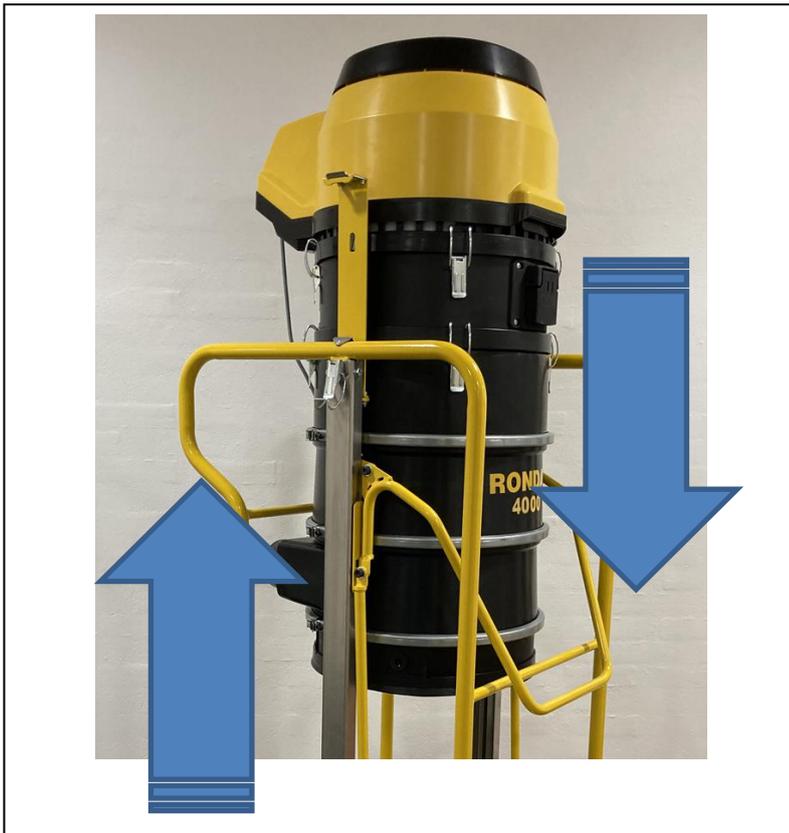


16. Den Dispenser durch eine Drehung befestigen.

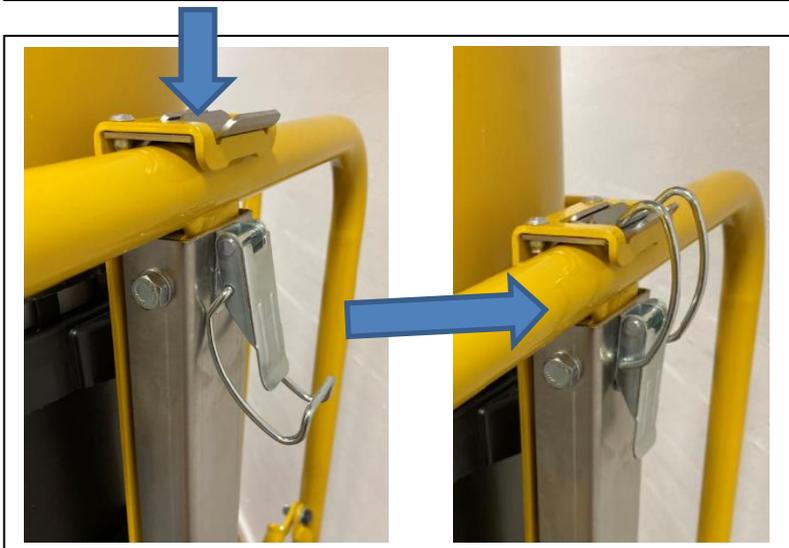
Nun ist die Maschine betriebsbereit.



5.2 Transport



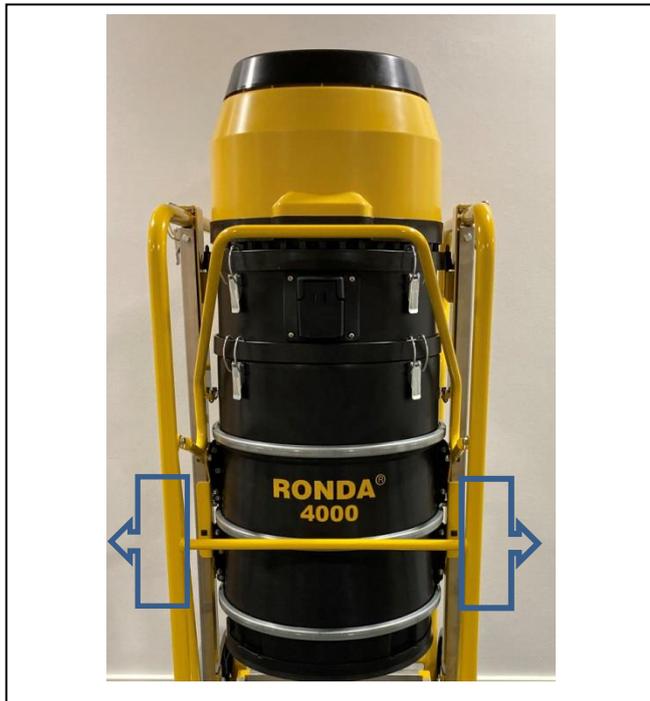
Die Maschine wird stehend transportiert.
Die Maschine wird mit dem Bügel vorne in die Transportposition gesenkt.



Während des Transports MUSS der Transportverschluss verschlossen sein.



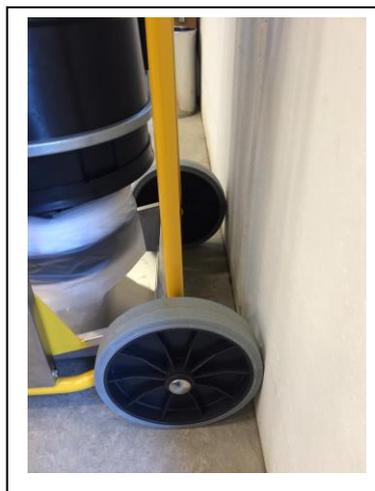
Bitte beachten Sie, dass die Maschine sowohl während des Betriebs als auch während des Transports mit dem Stahlbehälter ausgestattet sein muss.



Die Maschine wird stehend transportiert.
Festschnallen nur um die Querstützen vorne am Gestell herum.
Siehe die Markierung auf dem Bild links.
Max. Zug 10 kg.



Beachten Sie bitte, dass die Räder und die Rückseite des Gestells im Wagen/Anhänger eine ortsfeste Anlage haben, so dass das Gestell nicht schief angezogen wird oder während des Transports umkippt.



WICHTIG:

Versichern Sie sich, dass der Staubsauger beim Transport mit Longopac und Stahlbehälter zum Schutz des Longopacs montiert ist, und dass der Saugstutzen vom Stopfen blockiert ist.



WICHTIG:

Entsorgung des gesundheitsgefährdenden Staubes soll immer nach den geltenden Vorschriften erfolgen.

Falls die Maschine für gesundheitsgefährdenden Staub verwendet worden ist, MUSS man bei der Leerung, Handhabung und Reinigung der Maschine persönliche Schutzausrüstung (PSA) verwenden.

Die Maschine nach Gebrauch IMMER leeren.

6. WARTUNG und FEHLERSUCHE



WARNUNG

Vor Wartung und Reparatur muss der Staubsauger ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose herausgenommen werden.



WARNUNG

Beim Austausch von Filtern (Kühlluftfilter, HEPA-Filter der H-Klasse und Kanalfilter) muss darauf geachtet werden, dass dies so erfolgt, dass kein Staub freigesetzt wird. Ein staubfreier Filterwechsel muss gewährleistet sein.

6.1 Reinigung und Wartung

Die Maschine ist nach jedem Gebrauch zu entleeren. Steht die Maschine mit Staub, besteht die Gefahr einer Selbstentzündung.

Das Kapitel "Sicherheitsvorschriften" vor Reinigung und Wartung lesen.

Die Maschine wird in folgender Weise am leichtesten gereinigt:

- Den Kanalfilter nach Bedarf reinigen. Die Beschreibung der Filterreinigung während des Betriebes lesen.
- Das Äußere der Maschine mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch abwischen.

6.2 Wartung des Motorkopfes

Der Motorkopf ist aus wartungsfreien Teilen hergestellt und braucht deshalb keine tägliche Wartung außer der äußeren Reinigung und der Überprüfung, dass die elektrischen Kabel und Stecker unbeschädigt sind.

Der Motorkopf wird am leichtesten mit einem feuchten Tuch gereinigt. Keine Wasserstrahlen direkt auf den Motorkopf richten.

Um Betriebsunterbrechungen zu vermeiden, empfiehlt es sich, dass ein Servicetechniker den elektrischen Teilen eine jährliche Überprüfung gibt.

Es empfiehlt sich, dass eine zugelassene Werkstatt die Kohlen des Saugmotors nach etwa 700 Stunden Laufzeit überprüft und sie falls nötig auswechselt. In dieser Weise wird die Lebensdauer des Saugmotors verlängert.

6.3 Wechsel der Filter

Beim Wechsel der Filter müssen all die notwendigen Maßnahmen getroffen werden, um die Atemwege des Mitarbeiters und die Umgebung zu schützen. Die Art dieser Schutzmaßnahmen hängt von den Aufgaben ab, für welche der Staubsauger verwendet worden ist, sowie auch von der Gefährlichkeit des Staubes oder Schlamms, der sich auf der Oberfläche der Filter befindet. Vor Überprüfung oder Wechsel der Filter muss der Kanalfilter gereinigt, wie früher beschrieben, und die Maschine geleert werden.

6.3.1 Überprüfung und Wechsel des Kanalfilters (Artikel Nr. 84.67.1098)

Der Kanalfilter ist aus robustem Filtermaterial hergestellt und hat eine sehr lange Lebensdauer. Der Filter wird sich doch mit der Zeit abnutzen, wegen der vielen großen und kleinen Partikel, die zurückgehalten werden. Deshalb soll häufig überprüft werden, ob der Kanalfilter unbeschädigt und ohne Löcher ist. Ist das Filtermaterial durchlöchert worden, kann der Kanalfilter die Staubpartikel nicht zurückhalten, welche durch den Filter weiterbefördert und vom HEPA-Filter aufgefangen werden. Der HEPA-Filter ist für sehr feinen Staub berechnet und wird schnell verstopfen, falls der Kanalfilter beschädigt ist.

- Die Behälterklammern des Motorkopfes lösen und den Motorkopf abheben.
- Den Motorkopf auf einer trockenen, sauberen und ebenen Unterlage anbringen.
- Falls nötig den Adapterring lösen und ihn vom gelben Rahmengerüst heben, um in den Filterbehälter sehen zu können.

- Die Löcherplatte des Kanalfilters nach Staubpartikel untersuchen. Liegen sichtbare Staubpartikel auf der Löcherplatte des Kanalfilters, ist es ein Zeichen, dass der Kanalfilter beschädigt ist, und dass das Filtermaterial durchlöchert ist.



Ist der Kanalfilter beschädigt, oder ist die Filteroberfläche durchlöchert, muss der Kanalfilter gewechselt werden.



Wird der Kanalfilter gewechselt, soll man den HEPA-Filter gleichzeitig wechseln. Siehe nachfolgendes Kapitel.

Um den Kanalfilter zu wechseln, zuerst einen Beutel über Filter und Filterbehälter zuehen. Der Kanalfilter wird dann langsam in den Beutel hochgezogen, so dass es nicht zu einer versehentlichen Staubfreisetzung in die Umgebung kommt.



6.3.2 Wechsel des HEPA-Filters (Artikel Nr. 84.67.5037)

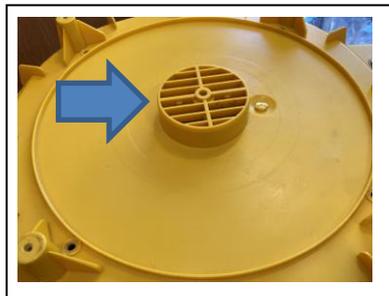


- Die drei Behälterklammern, die den Motorkopf festhalten, lösen, und den Motorkopf abheben. Den Motorkopf so anbringen, dass zum Filter Zutritt ist.
- Den Bolzen, der den Filter festhält, lösen. Der Filter kann jetzt abgehoben und entsorgt werden.
- Einen Kunststoffbeutel über den Filter anbringen, damit beim Entfernen des Filters kein Staub freigesetzt wird. Entfernen Sie den gebrauchten Filter im Kunststoffbeutel.
- Den neuen Filter auf dem Motorkopf montieren. Stellen Sie vorher sicher, dass die Kontaktfläche des Filters unbeschädigt und sauber ist.
- Stellen Sie sicher, dass die statische Entladungsfeder das Filterelement berührt.
- Den Bolzen so anziehen, dass der Filter dicht schließt und feste Verbindung mit der Kontaktfläche des Motorkopfes hat. Den Bolzen nicht zu viel anziehen.

6.3.3 Wechsel des Kühlluftfilters



- Lösen Sie die vier Schrauben, die den Schwarzen Deckel festhalten.
- Den Deckel entfernen.
- Einen Beutel über den Filter ziehen
Dabei evtl. Art.Nr. AA000012 - 0,05mm PE anwenden (muss gemäß den geltenden Vorschriften entsorgt werden)
- Ziehen Sie den Filter ab, er ist auf einem O-Ring gepackt und lässt sich vielleicht schwer abziehen. Mit einem einzigen Zug ziehen - nicht am Filter schütteln oder klopfen.
- Den Beutel anhand eines Kabelbinders oder mit einem Knoten schließen.
- Die Oberfläche und den Stutzen mit einem Feuchttuch o.Ä. abwischen.
- Den neuen Filter montieren.
- Den Deckel montieren.
- Die vier Schrauben einschrauben (1,5 - 3 nM)



6.3.4 Entsorgung gebrauchter Filter und aufgefangenes Staubes



Entsorgung gebrauchter Filter muss gemäß der Umweltschutzbestimmungen geschehen.



ACHTUNG:

Die Entsorgung von gesundheitsgefährdendem Staub muss immer nach den aktuellen Vorschriften erfolgen.

Wenn die Maschine für gesundheitsgefährdende Stäube verwendet wurde, **MÜSSEN** Sie bei Leerung, Handhaben und Reinigen der Maschine persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen.

Die Maschine ist **IMMER** nach Gebrauch zu leeren.

6.4 Fehlersuche

Der Alarm ist konstant aktiviert:

- Der HEPA-Filter ist verstopft
Den Filter wechseln, wie im Kapitel "Wechsel der Filter" beschrieben.
- Der Kanalfilter ist verstopft
Den Kanalfilter reinigen, wie im Kapitel betreffs Reinigung der Filter während des Betriebes beschrieben.
- Blockierung im Schlauch/Rohr
Den Sauger stoppen und eventuelle blockierungen lokalisieren.

Wenn die Maschine kein zufriedenstellendes Saugergebnis liefert:

- Saugschlauch, Rohr oder Düse können blockiert sein.
Den Sauger stoppen, und die Blockierung entfernen.
- Der Auffangbehälter kann überfüllt sein.
Den Sauger stoppen, und den Behälter leeren.
- Eine Undichtigkeit in Verbindung mit der Montage des Motorkopfes oder des Sammelbehälters kann entstanden sein.
Den Sauger starten, und den Saugschlauch blockieren. Eine eventuelle Undichtigkeit wird man normalerweise hören können. Die Behälterklammern des Motorkopfes oder des Auffangbehälters lösen, den Motorkopf oder den Auffangbehälter korrekt anbringen, und die Klammern wieder verschließen.
- Der Kanalfilter kann verstopft sein.
Den Kanalfilter reinigen, wie im Kapitel betreffs Reinigung der Filter während des Betriebes beschrieben.
- Der HEPA-Filter kann verstopft sein.
Den Filter wechseln, wie im Kapitel "Wechsel der Filter" beschrieben.

7. EU Übereinstimmungserklärung



ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

V. BRØNDUM A/S
Sadolinsvej 14
DK – 8600 Silkeborg

erklärt hierdurch, dass das folgende Produkt:

Elektrisch bedienter Industriestaubsauger,
für Staubklasse "H" klassifiziert.

Modell:
RONDA® 4000H-A-S QC
Zuzats TRGS 519

in Übereinstimmung mit den in den untenstehenden Direktiven grundlegenden Ansprüchen und anderen relevanten Bedingungen entworfen und produziert ist:

Die Maschinendirektive (Directive 2006/42/EF)
Niederspannungsdirektive (Directive 2006/95/EF)
EMC Direktive (Directive 2004/108/EF).
ROHS (Directive 2011/65/EU – (Add. 2015/863)

Die Übereinstimmung ist durch Gebrauch von den folgenden Standards erzielt:

EN 60 335-2-69
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 55014-1
EN 55014-2
EMF EN 50366

Silkeborg, Marts 2023

Per Brøndum
Direktor

Der Staubsauger wurde hergestellt von:

V. BRØNDUM A/S
Sadolinsvej 14
DK - 8600 Silkeborg

Tel +45 8682 4366
E-Mail: v@broendum.com

www.broendum.com